

# urbanistica

# INFORMAZIONI

■ **Fare cultura, fare urbanistica** ■ Cultura motore di **rinnovamento urbano**? Non più questione di spazi ma di tempi ■ Per una transizione ecologica a **guida urbanistica** ■ **FOCUS** Luoghi della cultura **motori della rigenerazione** urbana. A Tale of Two Museums. **Artisti e artigiani** della rigenerazione. **Mann**. Cultura, innovazione, territori. Luca Ronconi, il teatro a contatto con la natura. **Cult-turismo** ■ **INU COMMUNITY Città accessibili a tutti** Patto per l'urbanistica I casi di Ancona, Mantova, Reggio Emilia, Spello ■ **MOSAICO ITALIA** Riflessioni e iniziative in **Puglia**. Margini, confini e frontiere. Rigenerazione urbana attraverso le lenti del **paesaggio**. Politiche abitative innovative. Verso la Rur ■ **UNA FINESTRA SU... Cascais&Porto** Portogallo ■ **SPAZIO GIOVANI** mainstreaming come chiave per l'azione climatica. Territori **climate-proof** ■ **URBANISTICA, SOCIETÀ, ISTITUZIONI** A Cielo Aperto. Arte contemporanea nelle aree interne. Le autostrade in Veneto. **Meta-governance** delle trasformazioni urbane ■ **SPEAKERS' CORNER** PNRR. Attrezzare la città tra operazioni congiunturali e necessità strategiche ■ **ASSOCIAZIONI Assurb** ECTP-CEU decennio 2010-20. Parte seconda ■ **LETTURE&LETTORI** Conoscenza, azione, cultura, memoria ■ **SIGNIFICANTE&SIGNIFICATI** **Biodiversità** ■

**297**

Rivista bimestrale  
Anno XLVIII  
Maggio-Giugno  
2021  
ISSN n. 0392-5005

Edizione digitale  
€ 5,00

**INU**  
Edizioni

**Rivista bimestrale urbanistica  
e ambientale dell'Istituto  
Nazionale Urbanistica**

Fondata da Edoardo Salzano

**Direttrice scientifica**

Carolina Giaimo

**Vicedirettore**

Vittorio Salmoni

**Redazione nazionale**

Francesca Calace, Emanuela Coppola,  
Carmen Giannino, Elena Marchigiani,  
Franco Marini, Stefano Salata,  
Sandra Vecchietti, Ignazio Vinci

**Segreteria di redazione**

Valeria Vitulano

**Progetto grafico**

Luisa Montobbio (DIST/Polito)

**Impaginazione**

Valeria Vitulano

**Immagine in IV di copertina**

Pierpaolo Rovero, *Athens plays sport*

**297**

Anno XLVIII  
Maggio-Giugno 2021  
Edizione digitale  
Euro 5,00

**Comitato scientifico e Consiglio  
direttivo nazionale INU**

Andrea Arcidiacono, Marisa Fantin,  
Paolo Galuzzi, Carlo Gasparini,  
Carolina Giaimo, Carmen Giannino,  
Giancarlo Mastrovito, Luigi Pingitore,  
Marichela Sepe, Comune di Ancona,  
Regione Emilia-Romagna, Regione  
Piemonte

Componente dei Presidenti di  
Sezione e secondi rappresentanti:  
Francesco Alberti (Toscana), Carlo  
Alberto Barbieri (Piemonte e Valle  
d'Aosta), Alessandro Bruni (Umbria),  
Domenico Cecchini (Lazio), Claudio  
Centanni (Marche), Marco Engel  
(Lombardia), Sandro Fabbro (Friuli  
Venezia Giulia), Isidoro Fasolino  
(Campania 2° rap.), Gianfranco  
Fiora (Piemonte e Valle d'Aosta 2°  
rap.), Laura Fregolent (Veneto),  
Luca Imberti (Lombardia 2° rap.),  
Francesco Licheri (Sardegna),  
Giampiero Lombardini (Liguria),  
Roberto Mascarucci (Abruzzo e  
Molise), Francesco Domenico  
Moccia (Campania), Domenico  
Passarelli (Calabria), Pierluigi  
Properzi (Abruzzo e Molise 2°  
rap.), Francesco Rotondo (Puglia),  
Francesco Scorza (Basilicata),  
Michele Stramandinoli (Alto Adige),  
Michele Talia (Lazio 2° rap.), Simona  
Tondelli (Emilia-Romagna 2° rap.),  
Maurizio Tomazzoni (Trentino),  
Giuseppe Trombino (Sicilia), Sandra  
Vecchietti (Emilia-Romagna), Silvia  
Viviani (Toscana 2° rap.)

**Componenti regionali  
del comitato scientifico**

**Abruzzo e Molise:** Donato Di Ludovico  
(coord.), donato.diludovico@gmail.com

**Alto Adige:** Pierguido Morello (coord.)

**Basilicata:** Piergiuseppe Pontrandolfi  
(coord.), piergiuseppe.pontrandolfi@  
gmail.com

**Calabria:** Giuseppe Caridi (coord.),  
giuseppe.caridi@alice.it

**Campania:** Giuseppe Guida (coord.),  
Arena A., Berruti G., Gerundo C., Grimaldi  
M., Somma M.

**Emilia-Romagna:** Simona Tondelli  
(coord.), simona.tondelli@unibo.it

**Fiuli Venezia Giulia:** Sandro Fabbro

**Lazio:** Carmela Giannino (coord.),  
carmela.giannino@gmail.com

**Liguria:** Franca Balletti (coord.),  
francaballetti@libero.it

**Lombardia:** Iginio Rossi (coord.),  
iginiorossi@teletu.it

**Marche:** Roberta Angelini (coord.),  
robyarch@hotmail.com, Vitali G.

**Piemonte:** Silvia Saccomani (coord.)  
silvia.saccomani@formerfaculty.polito.it,  
La Riccia L.

**Puglia:** Giuseppe Milano (coord.), Petralla  
C., Maiorano F., Mancarella G.

**Sardegna:** Roberto Barracu (coord.)

**Sicilia:** Giuseppe Trombino

**Toscana:** Leonardo Rignanese (coord.),  
leonardo.rignanese@poliba.it, Alberti F.,  
Nespolo L.

**Trentino:** Giovanna Ulrici

**Umbria:** Beniamino Murgante (coord.),  
murgante@gmail.com

**Veneto:** Matteo Basso (coord.), mbasso@  
iuav.it



Associato all'Unione  
Stampa Periodica Italiana

Registrazione presso il Tribunale della  
stampa di Roma, n.122/1997

**Editore**

INU Edizioni  
Iscr. Tribunale di Roma n. 3563/1995;  
Roc n. 3915/2001;  
Iscr. Cciaa di Roma n. 814190.  
Direttore responsabile: Francesco Sbetti

**Consiglio di amministrazione  
di INU Edizioni**

F. Sbetti (presidente),  
G. Cristoforetti (consigliere),  
D. Di Ludovico (consigliere),  
D. Passarelli (consigliere),  
L. Pogliani (consigliere),  
S. Vecchietti (consigliere).

**Servizio abbonamenti**

Monica Belli  
Email: inued@inuedizioni.it

**Redazione, amministrazione e  
pubblicità**

Inu Edizioni srl  
Via Castro Dei Volsci 14 - 00179 Roma  
Tel. 06 68134341 / 335-5487645  
<http://www.inuedizioni.com>

## APERTURE

- 3** **Fare cultura, fare urbanistica. Verso nuovi paradigmi dei servizi e del welfare**  
Carolina Giaimo

## SI DISCUTE

- 5** **La cultura come motore di rinnovamento urbano? Non è più una questione di spazi ma di tempi**  
Paolo Verri

## IL PUNTO

- 7** **Per una transizione ecologica a guida urbanistica**  
Michele Talia

## FOCUS

### I LUOGHI DELLA CULTURA MOTORI DELLA RIGENERAZIONE URBANA

a cura di Vittorio Salmoni

- 9** **Luoghi della cultura protagonisti della rigenerazione urbana**  
Vittorio Salmoni
- 11** **A Tale of Two Museums**  
Pippo Ciorra
- 12** **Artisti e artigiani motori di rigenerazione urbana**  
Enrico Vicenti
- 14** **Mann. Museo archeologico nazionale di Napoli**  
Paolo Giulierini
- 16** **Cultura, innovazione, territori**  
Oliviero Ponte di Pino
- 20** **Luca Ronconi a Santacristina: il teatro a contatto con la natura**  
Roberta Carlotto
- 22** **Cult-turismo. Tra cultura e turismo**  
Vittoria Crisostomi

## INU COMMUNITY

### CITTÀ ACCESSIBILI A TUTTI. LA SPERIMENTAZIONE IN ATTO: PATTO PER L'URBANISTICA

a cura della Community Città accessibili a tutti

- 26** **Patto per l'urbanistica Città accessibili a tutti**  
Iginio Rossi
- 28** **Ancona 2025. Partecipazione, accessibilità e mobilità sostenibile per qualità e benessere**  
Claudio Centanni, Giovanna Rosellini
- 29** **Mantova: la cura congiunta di abitanti e amministrazione**  
Carlo Peraboni
- 32** **Reggio Emilia città senza barriere**  
Piera Nobili
- 34** **Spello, strategie e azioni per l'accessibilità, l'attrattività e l'accoglienza**  
Alessandro Bruni

## MOSAICO ITALIA

### Temi di riflessione e iniziative in corso in Puglia

a cura di Francesca Calace e Francesco Rotondo, Inu Puglia

- 36** **Alcuni dei (tanti) temi da discutere in Puglia**  
Francesca Calace
- 37** **Dialoghi e riflessioni su margini, confini e frontiere nelle capitali del sud**  
Olga Giovanna Papparuso, Giovanna Mangialardi
- 40** **Reinterpretare la rigenerazione urbana attraverso le lenti del paesaggio**  
Angela Barbanente, Francesca Calace
- 42** **Innovazioni nelle politiche abitative. L'esperienza dell'Arca Sud Salento**  
Giovanna Mangialardi, Francesca Palmieri, Rossella Pellicani, Sandra Zappatore
- 44** **Verso la Rassegna urbanistica regionale**  
Francesco Rotondo, Maristella Loi

## UNA FINESTRA SU...

### Cascais&Porto

a cura di Stefano Salata

- 46** **Transit Corridor Livability as a means to a City of Proximity. Proof of concept and place-based conditions for a participatory project in Cascais**  
Paulo Castro Seixas, Ricardo Cunha Dias, Luís Manuel Baptista, Nadine Lobner
- 52** **Envisioning the future in public urban green spaces planning and design. Lessons from Porto**  
Diogo Guedes Vidal, Stefano Salata, Helena Vilaça, Nelson Barrosa, Rui Leandro Maia

## SPAZIO GIOVANI

a cura di Luana Di Lodovico

- 58** **Il mainstreaming come chiave per l'azione climatica: considerazioni dalla Pre-cop26 di Venezia**  
Giovanni Litt, Carlo Federico dall'Omo
- 61** **Strategie di rigenerazione urbana per territori climate-proof. Sperimentazione e innovazione nel piano urbanistico locale**  
Marsia Marino
- 66** **Infrastrutture verdi e smart city in risposta alle problematiche endemiche della città diffusa**  
Alessandro Mengana

## URBANISTICA, SOCIETÀ, ISTITUZIONI

a cura di Emanuela Coppola

- 69** **A Cielo Aperto. Dialogo sulle pratiche dell'arte contemporanea nelle aree interne**  
Giovanna Bianco, Pino Valente, Pasquale Campanella
- 71** **Il dibattito sulle autostrade in Veneto negli anni del boom economico**  
Francesco Gastaldi, Nicolò Dalla Costa
- 73** **Meta-governance delle trasformazioni urbane, ovvero the governing of governing**  
Noemi Gallo

## SPEAKERS' CORNER

- 78** **PNRR. Attrezzare la città tra operazioni congiunturali e necessità strategiche**  
Roberto Gallia

## ASSOCIAZIONI

### Assurb

- 78** **ECTP-CEU: uno sguardo sul decennio 2010-20. Parte seconda**  
Markus Hedorfer

## LETTURE&LETTORI

- 82** **Tra conoscenza e azione, cultura e memoria dell'urbanistica. Alcune letture**  
Federico Camerin

## SIGNIFICANTE&SIGNIFICATI

- 83** **Biodiversità**  
Riccardo Santolini



## ECTP-CEU: uno sguardo sul decennio 2010-20. Parte seconda

Markus Hedorfer

Nel precedente numero di *Urbanistica Informazioni* abbiamo iniziato a raccontare gli ultimi dieci – o undici, per la precisione – anni di attività della federazione europea delle associazioni di urbanisti e pianificatori territoriali, l'ECTP-CEU, per esteso, con dizione bilingue inglese-francese, *European Council of Spatial Planners - Conseil Européen des Urbanistes*. Abbiamo brevemente caratterizzato che cos'è l'ECTP-CEU per poi passare in rassegna gli *highlights*, in termini di pubblicazioni realizzate da quando, nel gennaio 2009, avevamo per l'ultima volta parlato di Europa in questa rubrica. Dopo aver presentato i *Quindici passi verso la coesione territoriale* (Vogelij 2010), l'*Addendum di Istanbul* (ECTP-CEU 2012a) e la *Revisione della deontologia professionale* (ECTP-CEU 2012b), siamo giunti al 2013, anno molto denso di attività per l'ECTP-CEU.

### 2011-2013. Studio sul riconoscimento delle qualifiche professionali

Come in Italia per l'ASSURB, nelle attività della federazione europea la questione del riconoscimento della professione di urbanista e pianificatore territoriale è un tema costantemente presente, oltre a essere stato principale traino nella costruzione del Comitato di collegamento prima e dell'ECTP-CEU dopo. Nel 2011 venne costituito un gruppo di lavoro, coordinato da Henk van der Kamp, che avviò uno studio sui percorsi formativi e su quali titoli di studio permettessero l'uso del titolo professionale di urbanista o pianificatore territoriale. Furono presentate due relazioni. Una prima relazione, approvata con modifiche dall'assemblea generale autunnale del 2012, esaminava la questione dei titoli professionali e corrispondenti percorsi di formazione accademica e cercava

di individuare criteri per il mutuo riconoscimento professionale o per la creazione di una cosiddetta piattaforma comune ai sensi della direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio. La seconda relazione (ECTP-CEU 2013), approvata all'assemblea autunnale di un anno dopo, si era resa necessaria dopo aver constatato, nella prima, che le informazioni fin lì raccolte non erano sufficienti per gli obiettivi posti e che era indispensabile un importante supplemento d'indagine proprio in merito alla "initial education" universitaria.

Il quadro che ne è emerso conferma quanto già sostanzialmente noto: le differenze sono enormi e vanno da formazioni universitarie complete di livello BSc, MSc o a ciclo integrato, come in Germania, Italia o nei Paesi Bassi, fino al solo obbligo di aver concluso un dottorato post-lauream o anche solo un master o corso di specializzazione 'leggero', come in Spagna, passando per formazioni post-lauream 'robusti' e indipendenti dalla laurea, come in Francia o nel Regno Unito, o dipendenti da determinate lauree, principalmente del settore delle costruzioni, come in molti paesi ex socialisti. Particolare è tuttavia il caso del Regno Unito, dove a fronte di una situazione formalmente piuttosto libera, l'autorevolezza del Royal Town Planning Institute, con il suo sistema di accreditamento dei corsi di studio BSc/MSc e di conferimento del titolo di Chartered Town Planner, impone di fatto un percorso di studio molto robusto durante tutta la carriera universitaria.

Lo studio, una pietra miliare in questi ultimi anni di attività dell'ECTP-CEU, ha inoltre fornito una fotografia interessante delle diverse impostazioni d'insegnamento, scegliendo 23 università campione e suddividendo

i crediti formativi universitari tra le sette aree disciplinari – più la tesi – individuate anche in altre pubblicazioni dell'ECTP-CEU, prima fra tutte nelle Linee guida sulle competenze professionali del 2017 (ECTP-CEU 2017). A parte il peso decisamente variabile della tesi di laurea sul totale dei CFU, salta immediatamente agli occhi la preponderanza dell'area "prodotto della pianificazione" sull'area "strumenti urbanistici". In altre parole, le università europee non amano troppo insegnare come si redigono i documenti di piano, ma tendono a preferire approcci più 'liberi', dove quella che è la quotidianità di chi pratica la professione va un po' in secondo piano. Ci sono poche eccezioni a questa tendenza. Spicca l'Università Norvegese di Scienze Ambientali e Biologiche (NMBU) di Ås nei pressi di Oslo con una differenza di ben 30 CFU tra le due aree. Differenze minori hanno Dublino (5 CFU), Aveiro (3 CFU) e Madrid (1 CFU), quest'ultimo è però un corso post-lauream con un totale di soli 60 CFU. In Italia (Venezia) è soltanto la triennale a insegnare più strumentazione (+2 CFU), mentre nella magistrale è di nuovo il 'prodotto' a essere di gran lunga preponderante (+42 CFU) con un totale sui cinque anni di studio di -40 CFU. Altre differenze riguardano il rapporto tra teoria e tecnica e tra i tre 'ambienti', naturale, costruito e socio-economico. Com'è facile intuire, ci sono università con prevalenze più o meno accentuate: per esempio Varsavia per l'ambiente costruito, Nijmegen, Tessaglia, Lussemburgo e Venezia per le materie socio-economiche o Bruxelles e Praga per l'ambiente naturale. Invece il rapporto tra teoria e tecnica è spesso sbilanciato a favore della tecnica, con alcuni corsi che sono, secondo lo studio, addirittura completamente privi di insegnamenti di teoria

della pianificazione, come Lussemburgo e Bucarest, ma anche Lubiana, la magistrale di Venezia e Aveiro, tutti corsi di studio con un totale di 120 CFU. Sull'altro versante, si registra un, sebbene più lieve, sbilanciamento verso la teoria al corso quinquennale di Ås, al BSc quadriennale di Dortmund, così come ai master di Newcastle, Madrid e altri.

Il valore di questo studio risiede nell'aver per la prima volta evidenziato queste tendenze e differenze con metodo scientifico, impiegando tecniche di valutazione che garantissero soprattutto la confrontabilità tra corsi di studio collocati in contesti accademici e professionali molto diversi tra loro. Oggi, a distanza di nove anni dalla raccolta delle informazioni che ne stanno alla base, potrebbe essere molto utile ripetere l'esercizio, allargando possibilmente la platea dei corsi che nel 2013 era stata limitata a quelli 'esemplari' – uno per paese – nonostante l'anno prima fossero state raccolte informazioni su ben 166 università in 23 paesi europei. Tuttavia, la non esaustività della banca dati (alcune associazioni nazionali avevano fornito dati parziali) e la mancanza di risorse non permise di effettuare la valutazione sui panorami nazionali completi. Un compito da affidare al nuovo direttivo dell'ECTP-CEU che verrà eletto a novembre 2021.

### 2013. Un secolo di pianificazione territoriale in Europa

La seconda delle tre opere del 2013 è una retrospettiva su un secolo abbondante di pianificazione territoriale in Europa, curata da João Teixeira (2013), con 31 contributi scritti da complessivi 37 autori. L'anno scorso il libro è stato riedito e messo gratuitamente a disposizione in versione Pdf. Teixeira classifica i contributi in tre grandi categorie: temi generici della pianificazione territoriale, prospettive regionali e locali e, infine, approcci storici. Allo stesso tempo, egli avverte però anche che "questa classificazione non è assoluta perché diversi saggi coprono più di una categoria". L'elemento particolarmente stimolante di questo libro è che offre davvero una panoramica continentale sui temi della pianificazione e introduce il lettore – che si presume abbia uno specifico background nazionale o comunque 'di parte' – nei pensieri 'degli altri', suoi colleghi, ma con differenti *background* culturali, sia in termini generali, sia riferiti al mondo della pianificazione. È la forza che può mettere in campo un organismo come l'ECTP-CEU, che nel suo operare quotidiano è per definizione impegnato nella tessitura di legami durevoli tra pianificatori, sistemi, teorie e tecniche di pianificazione nonché culture in generale.

### 2013. Carta della pianificazione europea

La *Nuova Carta di Atene*, nelle sue edizioni del 1998 e del 2003 (ECTP-CEU 2000, 2004), costituiva la carta fondamentale della pianificazione europea e, con la scelta del nome, intendeva richiamare il ruolo storico dirompente che aveva l'originale Carta d'Atene. Ma, allo stesso tempo, voleva anche rimarcare una chiara cesura rispetto al documento degli anni trenta e gettare le basi per la pianificazione del XXI secolo. Ben presto – a meno di dieci anni dalla seconda edizione della NCA – si percepì la necessità di una sua ulteriore revisione. Il risultato di queste riflessioni era, nel 2012, il cosiddetto Addendum di Istanbul (ECTP-CEU 2012), illustrato nel numero precedente di UI.

Tra le necessità percepite ci fu anche quella di un distacco ancora più chiaro ed evidente rispetto all'eredità del documento di corbusiana memoria e di concentrare l'attenzione anche lessicale sulla pianificazione e sulla professione del pianificatore o, volendo fare riferimento alla consuetudine terminologica francese, sull'urbanistica e sulla professione dell'urbanista. Il nome della città di Atene scompare, quindi, dal titolo della carta che viene ribattezzata, in inglese, *The Charter of European Planning* e, in francese, *La Charte de l'urbanisme européen*, riproponendo in questo modo lo stesso dualismo terminologico del nome della federazione europea.

Tornando ai contenuti, la Carta del 2013 mantiene all'incirca la struttura di quella del 2003, la integra con i contenuti dell'Addendum e li rende più chiari e forti, rinunciando anche a formulazioni che apparivano impropriamente cautelative. Per esempio, sono cadute senza mezzi termini espressioni come "al meglio delle nostre capacità professionali" laddove si chiama in causa l'impegno dei pianificatori europei nei confronti della visione delineata, riferimento che, tra l'altro, da relativo diventa assoluto<sup>1</sup>. Un'altra importante novità rispetto al 2003 – e anche rispetto all'Addendum del 2012 – riguarda la sistematica integrazione del concetto di "città" con quello di "territorio" o "regione". È sorprendente che questo processo cognitivo arrivi in modo così tardivo. È sorprendente soprattutto perché la dimensione generale "territoriale" (o "regionale", a seconda della terminologia usata nelle varie lingue europee) aveva già da tempo sostituito, nella teoria e nella pratica della pianificazione della stragrande maggioranza dei paesi europei, quella più specifica "urbana".

Passando in rassegna il testo della Carta del 2013 si ha tuttavia l'impressione che alcuni concetti ed espressioni abbiano bisogno di

un ulteriore rafforzamento e maggiore robustezza, anche terminologica. È un compito complesso, dove occorre fare sintesi a partire da una moltitudine di approcci e storie diverse. Anche questa può essere una sfida, per il 2023, della nuova dirigenza. Nel prossimo numero di UI vedremo una serie di documenti nati nel solco di quel 'piano d'azione' che doveva seguire la Carta del 2013, che non è stato formalizzato ma evocato in più occasioni, anche sul sito web dell'ECTP-CEU. ■

#### Note

1 Nel 2003 si leggeva "This vision is a goal towards which we, the planners of Europe, are committed to work and to contribute, to the best of our professional capabilities" (ECTP-CEU 2004: 18). Questo stesso passaggio, nel 2013, si ferma dopo "committed", oltre a cambiare "a goal" nel più risoluto "the goal" (Goodstadt et al. 2013: 10).

#### Riferimenti

ECTP-CEU (2012a), *Draft Istanbul Addendum to the New Charter of Athens*, Bruxelles.

ECTP-CEU (2012b), *Draft Principles of Professional Conduct. Based on Annex C of the founding charter (1985 Charter of Amsterdam) and updated 2012*.

ECTP-CEU (2012c), *ECTP-CEU Study on the Recognition of Planning Qualifications in Europe*.

ECTP-CEU (2013), *Stage 2 Study on the Recognition of Planning Qualifications in Europe. Revisions included based on feedback from member associations of ECTP-CEU*.

ECTP-CEU (2017), *Guidelines on Professional Competences in Spatial Planning, including The Principles of Professional Conduct*, Bruxelles.

ECTP-CEU (2000), *La Nuova Carta di Atene 1998*, Edizione italiana, Alinea, Firenze.

ECTP-CEU (2004), *La Nuova Carta di Atene 2003*, Seconda edizione italiana, Alinea, Firenze.

Goodstadt V., Bouche-Florin L., Correia P. (2013), *The Charter of European Planning*, Bruxelles.

Jan Vogelij (2010), *Fifteen steps towards territorial cohesion. Spatial planning guidance*, ECTP-CEU, Bruxelles 2010.

Teixeira J. (ed.) (2013), *A Centenary of Spatial Planning in Europe*. ECTP-CEU, Bruxelles.